

Příloha č. 5 Směrnice o ochraně osobních údajů

- 1) obchodní firma: LU.PIN. s.r.o.
sídlo: Konviktská 263/5, 110 00 Praha 1 Staré Město
IČ: 274 33 072
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 112174
jednající: Francesco Pinelli, jednatel (dále jen „**správce**“)

a

- 2) obchodní firma/jméno:
sídlo/bydliště:
IČ/RČ:
zapsaná v obch. rejstříku:
jednající:
bankovní spojení:(dále jen „**zpracovatel**“)
(dále společně jen „**smluvní strany**“ nebo samostatně „**smluvní strana**“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku na základě čl. 28 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „**GDPR**“) tuto

Smlouvu o zpracování osobních údajů (dále jen „Smlouva“)

I.

Úvodní ustanovení

1. Správce je obchodní korporací provozující síť níže uvedených ubytovacích zařízení:
- a) Charles Bridge Palace, Anenské náměstí 203/1, 110 00 Praha 1 Staré Město;
 - b) Hotel Leon D'Oro, Havelská 496/29, 110 00 Praha 1 Staré Město;
 - c) Residence Bologna, Konviktská 263/5, 110 00 Praha 1 Staré Město;
 - d) La Fenice, Vinohradská 1183/83, 120 00 Praha 2 Vinohrady.

2. Zpracovatel je (doplnit činnost zpracovatele, např. zpracovatel je poskytovatelem komplexních informačních a komunikačních technologií).
3. Čl. 28 GDPR stanoví, že v případě, že správce osobních údajů zamýšlí pověřit zpracováním osobních údajů jiný subjekt, musí s ním uzavřít písemnou zpracovatelskou smlouvu s vymezením předmětu, doby trvání zpracování, povahy a účelu zpracování, typu osobních údajů, kategorie subjektů údajů, povinností a práv správce.

II.

Předmět, rozsah a účel Smlouvy, odměna zpracovatele

1. Předmětem Smlouvy je závazek zpracovatele zpracovávat osobní údaje uvedené v čl. IV. Smlouvy na základě pověření správcem ve smyslu čl. 28 GDPR, ode dne aplikovatelnosti GDPR, k nimž má zpracovatel přístup v souvislosti s poskytováním služeb správci a další vzájemná práva a povinnosti při zpracování osobních údajů po dobu účinnosti Smlouvy.
2. Zpracovatel je oprávněn osobní údaje zpracovávat pouze v rozsahu vymezeném v čl. IV. Smlouvy a pro účely vymezené v čl. III. Smlouvy. Jakékoli zpracování osobních údajů nad tento rámec zpracovatel neprovádí z pověření správce a správce tedy za takové zpracování neodpovídá.
3. Za řádné plnění předmětu Smlouvy, tj. za zpracovávání osobních údajů v rozsahu a za podmínek Smlouvou stanovených, náleží zpracovateli fixní odměna ve výši (doplnit) měsíčně, včetně případné DPH. Správce se zavazuje hradit zpracovateli odměnu na jeho bankovní účet uveden v záhlaví Smlouvy nejpozději 15. den měsíce následujícího.

III.

Účely zpracování osobních údajů

1. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje (doplnit kategorii subjektů údajů – např. hostů/klientů/zaměstnanců/obchodních partnerů/aj.) uvedené v čl. IV. Smlouvy pouze k účelům, pro které byly získány a jsou zpracovávány správcem, tedy: (doplnit účely zpracování osobních údajů).

IV.

Zpracování osobních údajů

1. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat pouze osobní údaje (doplnit kategorii subjektů údajů – např. hostů/klientů/zaměstnanců/obchodních partnerů/aj. níže uvedené:
(doplnit kategorie osobních údajů – např. jméno, příjmení, e-mail, kontaktní adresa apod. a případně také typ osobních údajů, jedná-li se o osobní údaje o dítěti dle čl. 8 GDPR, citlivé osobní údaje dle čl. 9 GDPR a osobní údaje týkající se rozsudků v trestních věcech dle čl. 10 GDPR).

V.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Smluvní strany se při zpracování osobních údajů řídí základními zásadami zpracování osobních údajů – korektností, transparentností, minimalizací údajů, přesností, omezení uložení, integritou, důvěrností a odpovědností.
2. Smluvní strany jsou povinny poskytovat si informace nezbytné pro plnění práv a povinností ze Smlouvy a poskytovat potřebnou součinnost vyžadovanou vztahem správce a zpracovatele osobních údajů.
3. Správce předává osobní údaje zpracovateli(*doplnit způsob předání osobních údajů*).
4. Zpracovatel je povinen při zpracování osobních údajů na základě této Smlouvy:
 - a. postupovat s odbornou péčí v mezích ustanovení obecně závazných právních předpisů, zejména dodržovat povinnosti stanovené GDPR a postupovat podle písemných pokynů správce,
 - b. zpracovávat osobní údaje subjektů údajů v podobě, v jaké je získá od správce pouze v rozsahu, pro účely, způsoby, organizačními a technickými prostředky, při existenci bezpečnostních opatření a záruk, uvedenými ve Smlouvě po dobu v ní sjednanou,
 - c. neposkytovat osobní údaje vymezené v čl. IV Smlouvy žádné třetí osobě, ani je neposkytovat do zahraničí ani mezinárodním organizacím, leda že takové zpracování vyžadují závazné právní předpisy; o takovém poskytnutí musí správce předem informovat, pokud závazné právní předpisy takové informování nezakazují,
 - d. posuzovat vhodnost písemných pokynů správce a v případě zjištění jejich nevhodnosti bezodkladně písemně upozornit správce na jejich nevhodnost a tyto neprovádět do té doby, než správce písemně potvrdí, že na provedení těchto nevhodných pokynů trvá,
 - e. neprodleně písemně informovat správce o jakémkoli kontaktování subjektem údajů, které lze dle obsahu považovat za žádost subjektu údajů o potvrzení a informace podle čl. 15 GDPR, o opravu podle čl. 16 GDPR, o výmaz osobních údajů, resp. uplatnění „práva být zapomenut“ podle čl. 17 GDPR, o omezení zpracování osobních údajů podle čl. 18 GDPR, o přenesení údajů podle čl. 20 GDPR nebo o námitce subjektu údajů podle čl. 21 GDPR, o žádosti podle čl. 22 GDPR, a postupovat podle následných písemných pokynů správce,
 - f. neprodleně písemně informovat správce o jakémkoli kontaktování Úřadem pro ochranu osobních údajů s tím, že o nahlášení nebo zahájení kontroly je zpracovatel povinen správce informovat neprodleně i telefonicky; od kontrolujících zajistit protokoly, zprávy, opatření a další písemnosti týkající se kontroly a tyto poskytnout správci, stejně jako pro tyto účely správci i vystavit plnou moc k nahlížení do spisů Úřadu pro ochranu osobních údajů,
 - g. provádět interní kontroly zpracování osobních údajů, zejména audit dostatečnosti organizačních a technických opatření,
 - h. umožnit správci provádět audity včetně inspekcí a poskytnout veškerou možnou součinnost při provádění kontroly zpracování osobních údajů zpracovatelem, zejména zajistit v čase určeném správcem volný přístup k prostorám a zařízením, kde jsou osobní údaje zpracovávány, stejně jako zajistit přihlašovací a autentizační údaje,

- i. poskytnout správci veškeré informace nezbytné k doložení toho, že byly splněny povinnosti uložené v čl. 28 GDPR,
 - j. odstranit závadný stav či jakékoli jednotlivé nedostatky odhalené v rámci interní kontroly či kontroly prováděné správcem s tím, že náprava musí být sjednána do 30 hodin od ukončení kontroly správcem, nedohodnou-li se smluvní strany jinak,
 - k. zpracovávat osobní údaje jen po dobu nezbytnou pro účely zpracování podle čl. III. Smlouvy, jestliže správce pokynem neurčí, že je možné další zpracování pro jiný účel po provedeném balančním testu podle čl. 6 odst. 4 GDPR; před koncem této doby je zpracovatel povinen vyžádat pokyn od správce, zda je zpracovatel oprávněn osobní údaje vymazat a následně tyto vymazat, v opačném případě je povinen předat je správci,
 - l. nezapojit do zpracování osobních údajů podle čl. IV. Smlouvy další zpracovatele bez výslovného konkrétního souhlasu správce za splnění podmínek čl. 28 odst. 2 a 4 GDPR,
 - m. neprodleně informovat správce o všech skutečnostech, které by mohly bránit řádné a včasné realizaci předmětu Smlouvy,
 - n. být správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi dle čl. 32 až 36 GDPR, přičemž se zohlední povaha zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici a
 - o. zajistit organizační a technická opatření po celou dobu zpracování osobních údajů podle čl. VI Smlouvy.
5. Správce se zavazuje před poskytnutím osobních údajů zpracovateli podle Smlouvy:
- a. určit typy osobních údajů, účely zpracování a právní základ pro toto zpracování,
 - b. získat pouze osobní údaje, pro jejichž zpracování má právní základ,
 - c. poskytnout subjektům údajů informace podle čl. 13 GDPR v případě, že osobní údaje byly získány přímo od subjektu údajů, popř. podle čl. 14 GDPR v případě, že osobní údaje nebyly získány od subjektu údajů,
 - d. informovat zpracovatele o době a účelech zpracování osobních údajů uvedených v čl. IV. Smlouvy.

VI.

Technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů

1. Zpracovatel se zavazuje pravidelně testovat a následně přijímat a aktualizovat opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů a tato technicko - organizační opatření pravidelně písemně dokumentovat. Technicko-organizační opatření musí být nastavena tak, aby bylo zpracovatelem zajištěno plnění veškerých povinností zpracovatele vyplývajících z GDPR a dalších souvisejících právních předpisů a ISO norem.
2. Zpracovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje podle čl. IV Smlouvy na pracovištích v sídle zpracovatele, zpracování na jiných místech je podmíněno udělením písemného souhlasu správcem. Všechny prostory, kde dochází ke zpracování osobních údajů podle čl. V. Smlouvy je zpracovatel povinen zabezpečit elektronicky se zaznamenáním vstupů a incidentů a přijmout i další opatření spolehlivě zabraňující vniknutí třetích osob.
3. Zpracovatel zajistí, že zpracování osobních údajů uvedených v čl. IV. Smlouvy bude zajišťováno pouze zaměstnanci zpracovatele.

4. Zpracovatel je povinen zavázat zaměstnance uvedené v čl. VI.3 Smlouvy k povinnosti mlčenlivosti o osobních údajích podle čl. IV. Smlouvy, všech technicko - organizačních opatřeních zpracovatele, veškeré komunikaci správce a zpracovatele a veškerých šetření, závěrů a opatření Úřadu pro ochranu osobních údajů, a to i po skončení pracovněprávního nebo jiného vztahu ke zpracovateli. Splnění tohoto závazku je zpracovatel povinen správci doložit neprodleně po jeho písemné výzvě.
5. Zpracovatel se zavazuje pravidelně pořizovat elektronické záznamy, které umožní určit a ověřit dobu, osobu, rozsah a důvod zpracování osobních údajů podle čl. IV. Smlouvy.

VII.

Smluvní pokuty

1. Za porušení povinností vymezených v čl. V Smlouvy je zpracovatel povinen zaplatit správci smluvní pokutu ve výši (doplnit výši smluvní pokuty v Kč) za každý jednotlivý případ porušení povinností, přičemž smluvní pokuta je splatná do 30 dní od písemné výzvy správce k úhradě.
2. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo správce na náhradu újmy vzniklé porušením povinností zpracovatele.

VIII.

Komunikace smluvních stran

1. Komunikace smluvních stran předpokládána Smlouvou musí být učiněna v písemné podobě, nedohodnou-li se výslovně smluvní strany jinak. Veškerá písemná komunikace je považována za řádně doručenu, je-li doručena osobně oproti podpisu oprávněné osoby, prostřednictvím kurýrních nebo poštovních služeb s prokazatelným doručením druhé smluvní straně.
2. Kontaktní osobou správce pro účely plnění Smlouvy jsou v pořadí dle priority:

- 1 jméno, příjmení
funkce
e-mail
telefon
- 2 jméno, příjmení
funkce
e-mail
telefon

3. Kontaktní osobou zpracovatele pro účely plnění Smlouvy jsou v pořadí dle priority:

- 1 jméno, příjmení
funkce

- e-mail
- telefon
- 2 jméno, příjmení
- funkce
- e-mail
- telefon

4. Smluvní strany mohou doplnit či změnit seznam kontaktních osob písemným oznámením druhé smluvní straně s účinností doručením druhé smluvní straně.

IX.

Platnost, účinnost, trvání Smlouvy

1. Smlouva je platná a účinná dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení Smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení Smlouvy. Smluvní strany se pro tyto případy zavazují nahradit neplatné či neúčinné ustanovení ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu neplatného či neúčinného ustanovení.
3. V případě nutnosti změny znění Smlouvy z důvodů spočívajících ve změnách právních předpisů či rozhodovací praxe Úřadu pro ochranu osobních údajů nebo Evropského sboru pro ochranu osobních údajů, popř. mezinárodních expertních skupin, se smluvní strany zavazují k jednání a následnému přijetí nezbytných změn Smlouvy.
4. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Každá ze smluvních stran má právo Smlouvu vypovědět z jakéhokoli důvodu nebo i bez udání důvodu, přičemž výpovědná doba činí 3 měsíce a počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
5. Smlouvu je možné ukončit též písemnou dohodou smluvních stran.
6. V případě, že zpracovatel poruší své povinnosti vyplývající z GDPR nebo této Smlouvy, je správce oprávněn Smlouvu vypovědět s výpovědní dobou 10 dnů počítaných ode dne doručení výpovědi. Výpověď daná správcem podle tohoto odstavce je přípustná pouze v případě, že zpracovatel byl na porušení svých povinností upozorněn, a to nejméně dvakrát. V případě, že správce poruší své povinnosti vyplývající ze Smlouvy a bude v prodlení s úhradou odměny zpracovatele delším než 10 dnů, je zpracovatel oprávněn Smlouvu vypovědět s výpovědní dobou 10 dnů počítaných ode dne doručení výpovědi. Výpověď daná zpracovatelem podle tohoto odstavce je přípustná pouze v případě, že správce byl na porušení svých povinností upozorněn, a to nejméně dvakrát.
7. V případě jakéhokoli ukončení Smlouvy (výpověď, odstoupení, dohoda) je zpracovatel povinen osobní údaje, stejně jako existující kopie, předat správci v listinné i elektronické podobě nebo je zlikvidovat podle písemného pokynu správce. Zpracovatel je o naložení s osobními údaji po ukončení Smlouvy povinen sepsat předávací protokol.

X.

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které chtěly smluvní strany ujednat a které považují za důležité pro závaznost. Žádný projev vůle smluvních stran učiněný při sjednávání Smlouvy či po jejím uzavření, nesmí být vykládán v rozporu s ustanovením Smlouvy a nezakládá závazek žádné ze smluvních stran.
2. Vztahy mezi smluvními stranami ve Smlouvě výslovně neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména GDPR ode dne 25. 5. 2018, kdy se stane použitelným, stejně jako následně přijatými a účinnými adaptačními a prováděcími právními předpisy.
3. Ukončením Smlouvy není dotčeno vzájemné vypořádání závazků podle Smlouvy ani případná náhrada újmy.
4. Smluvní strany považují veškeré informace obsažené ve Smlouvě nebo získané v souvislosti s ní za důvěrné. Bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany nesmí žádná ze smluvních stran takové informace sdělit jakékoli třetí straně, vyjma případů vyžadovaných zákonem.
5. Správce prohlašuje, že osobní údaje podle čl. IV. Smlouvy jsou přesné, získané a zpracovávány v souladu s GDPR a souvisejícími právními předpisy.
6. Povinnosti uložené GDPR nebo povinnosti, jejichž smluvní uložení zpracovateli vyžaduje GDPR, je zpracovatel ode dne použitelnosti GDPR povinen řádně plnit.
7. Smlouva může být měněna výhradě písemnou dohodou smluvních stran ve formě číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
8. Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.
9. Smluvní strany tímto deklarují, že si Smlouvu před jejím podpisem přečetly, souhlasí s jejím obsahem, uzavírají ji dobrovolně a Smlouva vyjadřuje jejich určitou a vážnou vůli prostou omylu a že tato nebyla uzavřena pod tlakem nebo za nápadně nevýhodných podmínek pro žádnou ze smluvních stran, na důkaz toho smluvní strany připojují své podpisy.

V dne

.....

správce

.....

zpracovatel